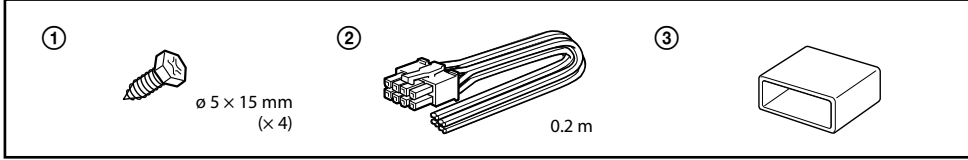




# Συνδέσεις / Подключение / Подключение

## Εξαρτήματα για εγκατάσταση και συνδέσεις/ Детали для установки и подключения/ Деталі для встановлення та підключень



### Εγκατάσταση

#### Πριν από την εγκατάσταση

- Τοποθετήστε τη συσκευή είτε στο πορτ-πλαγκά ή κάτω από ένα κάθισμα.
- Επιλέξτε προσεκτικά τη θέση τοποθέτησης, ώστε η συσκευή να μην εμποδίζει τις συνθιβαμένες κινήσεις του οδηγού και να μην εκτίθεται σε απευθείας ηλιακό φως ή σε ζεστό αέρα από το καλοριφέρ.
- Μην τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από το ταπέτο, όπου θα εμποδίζεται οπτικά από τη διάχυση της θερμότητας από τη συσκευή.

### Установка

#### Перед установкой

- Смонтируйте устройство в багажнике или под сиденьем.
- Выберите такое место для монтажа, чтобы устройство не мешало обычным движениям водителя, при этом на него не должны попадать прямые солнечные лучи или горячий воздух от отопителя.
- Не устанавливайте устройство под наполным ковриком, это может привести к перегреву устройства.

### Встановлення

#### Перед встановленням

- Встановіть пристрій під багажник або сидінням.
- Ретельно виберіть місце для встановлення, щоб пристрій не заважав водієві нормально рухатися та не заважав дії прямого сонячного проміння або теплою повітря від обігрівача.
- Не встановлюйте пристрій під автомобільним օпоу ή αποκάθισμα της θερμότητας από τη συσκευή θα εμποδίζεται οπτικά.



### Προσοχή

- Πριν κάνετε οποιαδήποτε σύνδεση, αποσυνδέστε τον ακροδέκτη γείωσης από την μπαταρία του αυτοκινήτου για να αποφεύγετε τα βραχυκυκλώματα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ηχεία επαρκώς ονομαστικής ισχύος. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε ηχεία μικρότερης ικανότητας, ενδέχεται να καταστραφούν.
- Αυτός είναι ένας ενισχυτής αναπαραγωγής φωνής. Μην συνδέετε τον ακροδέκτη ⊖ του συστήματος ηχείων με το σασί του αυτοκινήτου, και μην συνδέετε τον ακροδέκτη ⊕ του δεξιού ηχείου με τον αντίστοιχο του αριστερού ηχείου.
- Εγκαταστήστε τα καλώδια εισόδου και εξόδου μακριά από το καλώδιο τροφοδοσίας, επειδή η μικρή απόσταση μεταξύ τους ενδέχεται να προκαλέσει θόρυβο από παρεμβολές.

### Предупреждения

- Перед выполнением любых соединений отключите клемму заземления автомобильного аккумулятора, чтобы предотвратить короткое замыкание.
- Обязательно используйте громкоговорители, соответствующие номинальной нагрузке.
- Использование маломощных громкоговорителей может привести к их повреждению.
- Это обращающий фазу усилитель.
- Не подключайте контакт ⊖ акустической системы к корпусу автомобиля, а также не соединяйте контакт ⊕ правого громкоговорителя с контактом той же полярности левого громкоговорителя.
- Прокладывайте кабели входа и выхода подальше от вывода источника питания, так как при прокладке их рядом могут возникнуть различные помехи.

### Обережно!

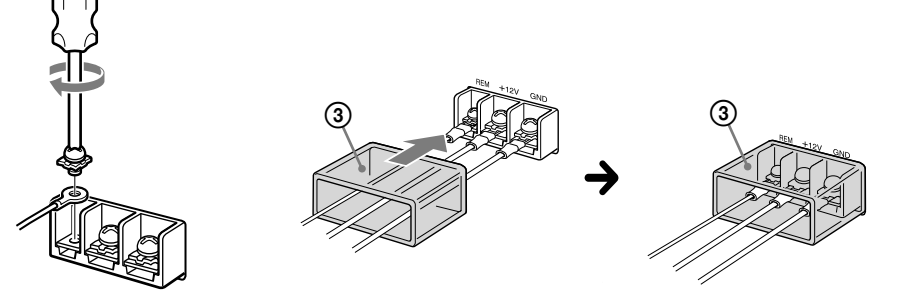
- Пери ніж виконувати будь яку підключення, від'єднайте заземлений контакт автомобільного аккумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Обов'язково використовуйте динаміки, які мають належну номінальну потужність. Якщо використати динаміки малої потужності, вони можуть бути пошкоджені.
- Цей пристрій є підсилювачем з оберненою фазо.
- Не приєднуйте негативний контакт ⊖ акустичної системи до корпусу автомобіля, а також не з'єднуйте негативні контакти ⊖ правого та лівого динаміків.
- Прокладіть вхідний та вихідний кабелі подалі від дроту живлення, оскільки інакше можуть виникнути шумові перешкоди.

Πρώτα, τοποθετήστε τη συσκευή στο σημείο που σκοπεύετε να την εγκαταστήσετε και σημειώστε τις θέσεις των τρυπαρών οπών για τις βίδες, στον πίνακα υποστήριξης (δεν παρέχεται). Κατόπιν, ανοίξτε τρύπες διαμέτρου περίπου 3 mm και τοποθετήστε τη συσκευή στον πίνακα με τις παρεχόμενες βίδες στήριξης. Οι παρεχόμενες βίδες στήριξης έχουν μήκος 15 mm. Επομένως, βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας στήριξης έχει πάχος μεγαλύτερο από 15 mm.

Сначала разместите устройство в том месте, где планируется его установка, и пометьте места расположения четырех отверстий под винты на монтажной панели (не входит в комплект). Затем просверлите отверстия диаметром 3 мм в помеченных местах и смонтируйте устройство на панели с помощью прилагаемых крепежных винтов. Длина всех крепежных винтов составляет 15 мм, поэтому убедитесь, что монтажная панель имеет толщину не менее 15 мм.

Спершу розмістіть пристрій у тому місці, де його потрібно встановити, а потім позначте на монтажній платформі (не постачається в комплекті) місця для отворів, у які закручуватимуться гвинти. Просверліть у позначених місцях отвори діаметром 3 мм і закріпіть пристрій на монтажній платформі за допомогою монтажних гвинтів із комплекту постачання. Монтажні гвинти з комплекту постачання 15 мм завдовжки. Тому переконайтеся, що товщина монтажноі платформи перевищує 15 мм.

Κάντε τις συνδέσεις ακροβετών όπως φαίνεται παρακάτω. Подсоединяйте контакты, как показано на рисунке ниже. Приєднуйте контакти так, як показано на малюнку нижче.



Περάστε τα καλώδια μέσα από το κάλιμμα, συνδέστε τα καλώδια, και κατόπι καλύψτε τους ακροδέκτες με το κάλιμμα.

**Σημείωση** Κατά το σφίξιμο της βίδας, προσέξτε να μην ασκίσετε υπερβολική ροπή\* διότι υπάρχει κίνδυνος καταστροφής της βίδας.

\* Η ασκοίμενη ροπή πρέπει να είναι μικρότερη από 1 Nm.

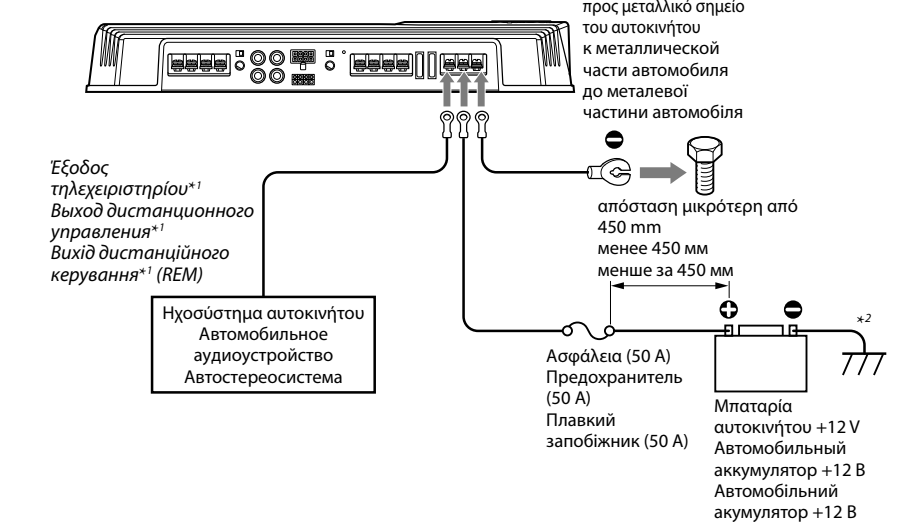
**Примечание** При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий\*, так как при этом можно повредить винт.

\* Величина вращающего момента должна быть меньше 1 Nm.

**Примечание** При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий\*, так как при этом можно повредить винт.
**Примечание** При затягивании винтов не следует прикладывать излишних усилий\*, так как при этом можно повредить винт.

**Примітка** Закручуючи шуруп, не прикладайте надмірних зусиль\*, оскільки інакше можна пошкодити шуруп.
\* Значення оберального моменту (зусилля) не повинно перевищувати 1 Nm.

## Καλώδια σύνδεσης τροφοδοσίας (δεν παρέχονται) / Провода подключения питания (не входят в комплект) / Дроти підключення живлення (не входять в комплект)



\* Εάν έχετε εγκαταστήσει ή άλλο προαίσθημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο τηλεχειριστηρίου για ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου του τηλεχειριστηρίου (REMOTE) στη βοηθητική τροφοδοσία.

Σε σύνδεση εισόδου υψηλής στάθμης, το προαίσθημα του αυτοκινήτου μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί χωρίς να απαιτείται σύνδεση REMOTE. Ωστόσο, η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη για όλες τις μονάδες προοοιστήριων αυτοκινήτου.

\* Если имеется установленное на заводе-изготовителе или какое-либо другое автомобильное аудиоустройство, не оснащенное выходом для дистанционного управления усилителем, соедините входное гнездо дистанционного управления (REMOTE) с источником питания оборудования.

При входеим соединении высокого уровня автомобильное аудиоустройство можно активизировать, не используя при этом REMOTE подключение. Однако работа данной функции ограничивается не для всех автомобильных устройств.

\* Якщо в автомобілі є встановлений виробником аудіоприсрій або інший аудіоприсрій без виходу для дистанційного керування підсилювачем, приєднайте вхідний контакт дистанційного керування (REMOTE) до джерела живлення аксесуара.
Якщо використовується вхідне з'єднання високого рівня, аудіоприсрій автомобіля можна увімкнути, не використовуючи з'єднання дистанційного керування (REMOTE). Проте ця функція доступна не для всіх автомобільних аудіоприсртірів.

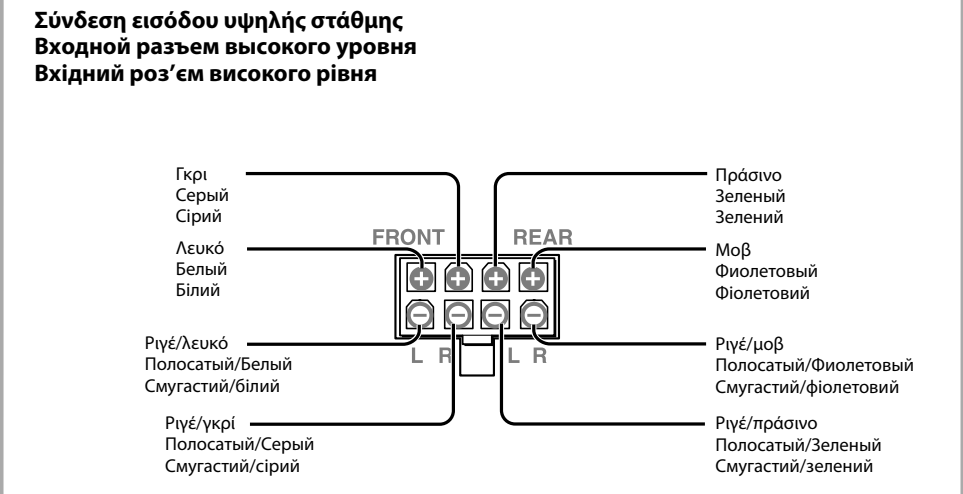
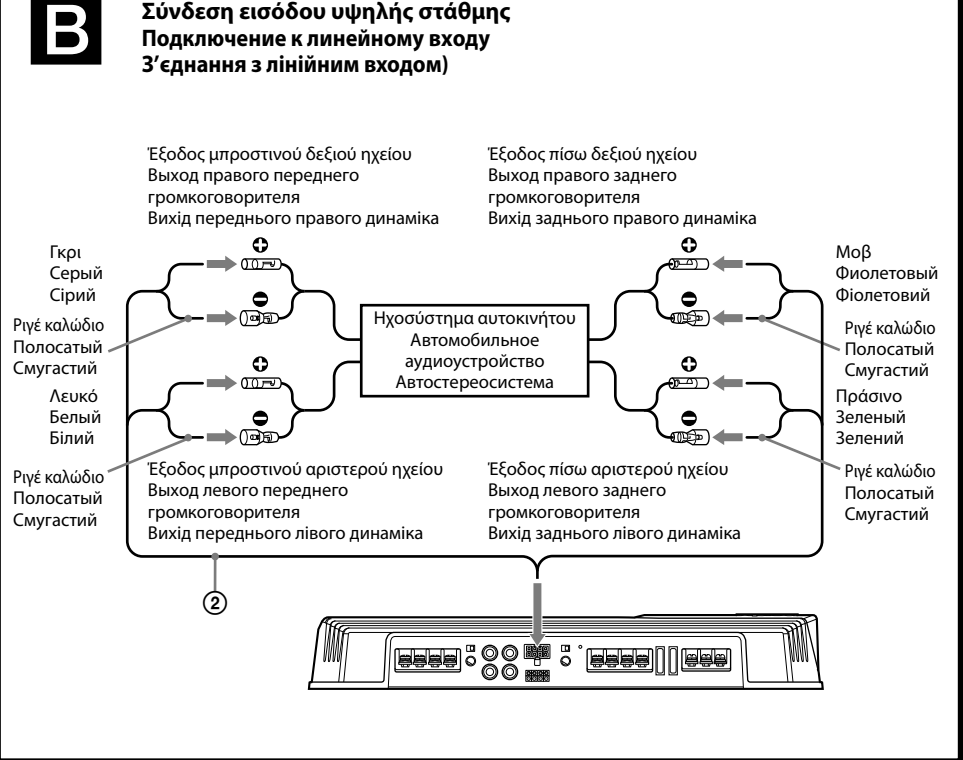
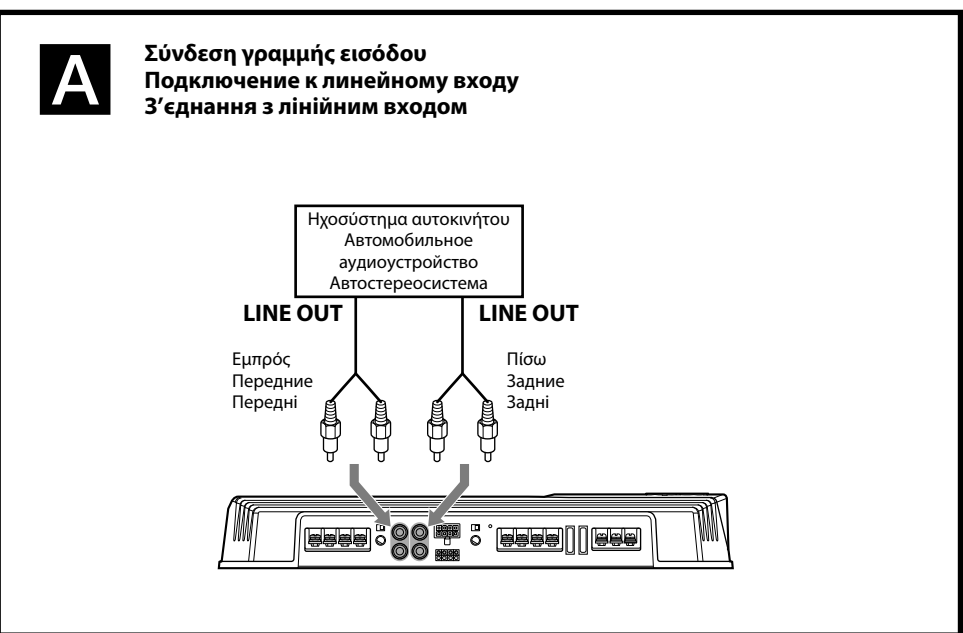
- Σημτικά με την παροχή ρεύματος**
  - Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας +12 V μόνον αφού έχετε συνδέσει όλα τα άλλα καλώδια.
  - Βεβαιωθείτε ότι συνδέσετε σωστά το καλώδιο γείωσης της μονάδας σε ένα μεταλλικό σημείο του αυτοκινήτου. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στην ενισχυτή λόγω της σωστής σύνδεσης.
  - Βεβαιωθείτε ότι συνδέετε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου του προαισθηματος του αυτοκινήτου στον ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου.
  - Όταν χρησιμοποιείτε προαίσθημα αυτοκινήτου χωρίς έξοδο στον ενισχυτή, συνδέστε τον ακροδέκτη εισόδου (REMOTE) στη βοηθητική τροφοδοσία.
  - Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο τροφοδοσίας με τοποθετημένη την ασφάλεια (50 A).

- Примечания по источнику питания**
  - Подключайте входы источника питания +12 В только после того, как будут подключены все остальные провода.
  - Обязательно надежно прикрепите вывод заземления к металлической части автомобиля. Плохой контакт может привести к неправильной работе усилителя.**
  - Обязательно подключите вывод дистанционного управления автомобильного аудиоустройства к гнезду удаленного управления.
  - При работе автомобильного аудиоустройства без удаленного управления усилителем подсоедините входное гнездо удаленного управления (REMOTE) к вспомогательному источнику питания.
  - Используйте вывод источника питания со вставленным предохранителем (50 А).

**Примітки щодо джерела живлення**

- Під'єднайте дрiт живлення +12 В лише після того, як буде приєднано всі інші дроти.
- Найдібно приєднати дрiт заземлення до металеві частини автомобіля. Слабке з'єднання може погіршити роботу підсилювача.
- Обов'язково приєднайте дрiт дистанційного керування автомобільного аудіоприсртіру до контакту дистанційного керування.
- Якщо використовується автомобільний аудіоприсрій без вихідного контакту для дистанційного керування на підсилювач, приєднайте вхідний контакт дистанційного керування (REMOTE) до джерела живлення аксесуара.
- Використовуйте дрiт живлення лише із приєднаним до нього плавким запобіжником (50 А).

### Συνδέσεις εισόδου / Входные соединения / Вхідні з'єднання



### Υποβοχές ηχείου

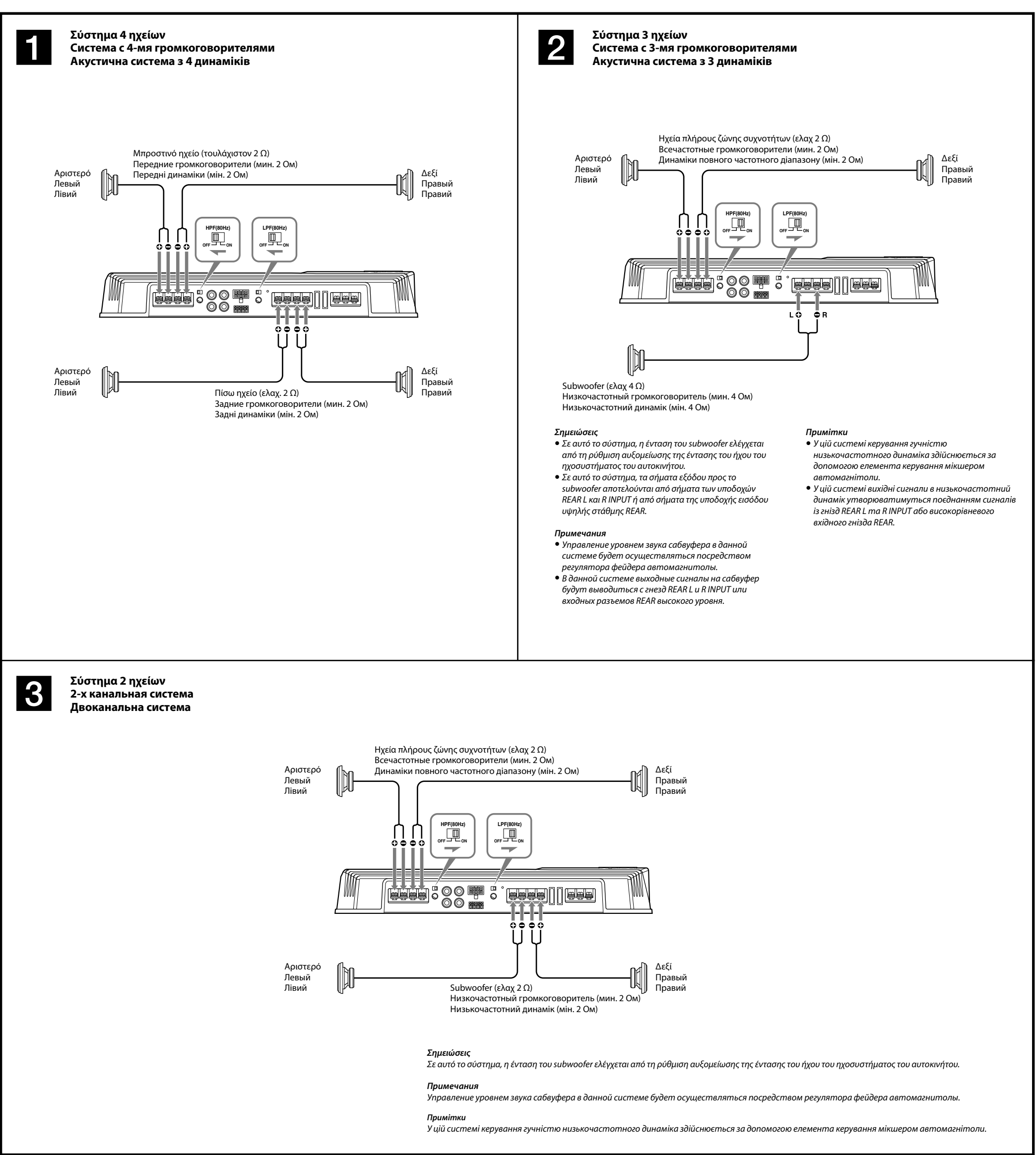
Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τους διακόπτες LPF και HPF στην πίσω πλευρά της μονάδας όπως φαίνεται παρακάτω.

### Подключение громкоговорителей

Включите или выключите переключатель фильтра LPF и HPF на задней части устройства, как показано ниже.

### Підключення динаміків

Увімкніть або вимкніть перемикач фільтрів LPF та HPF на задній частині пристрою так, як показано на малюнку нижче.

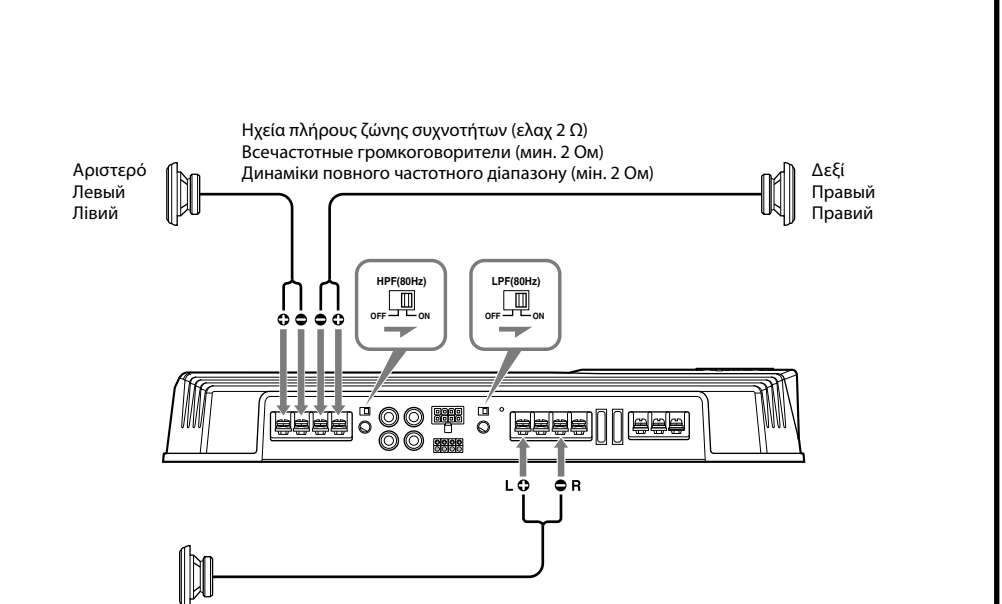


**Σημείωση** Σε αυτό το σύστημα, η ένταση του subwoofer ελέγχεται από τη ρύθμιση αντιστάσεως της έντασης του ήχου του προαισθηματος του αυτοκινήτου.

**Примечания** Управление уровнем звука сабвуфера в данной системе будет осуществляться посредством регулятора фейдера автомагнитолы.

**Примітки** Увіз системі керування гучністю низькочастотною динаміка здійснюється за допомогою елемента керування мікшером автомагнітоли.

## 2 Σύστημα 3 ηχείων / Система с 3-мя громкоговорителями / Акустична система з 3 динаміків



Subwoofer (έλαχ. 4 Ω)  
Νισκочастотный громкоговоритель (мин. 4 Ом)  
Νισκочастотный динамик (мин. 4 Ом)

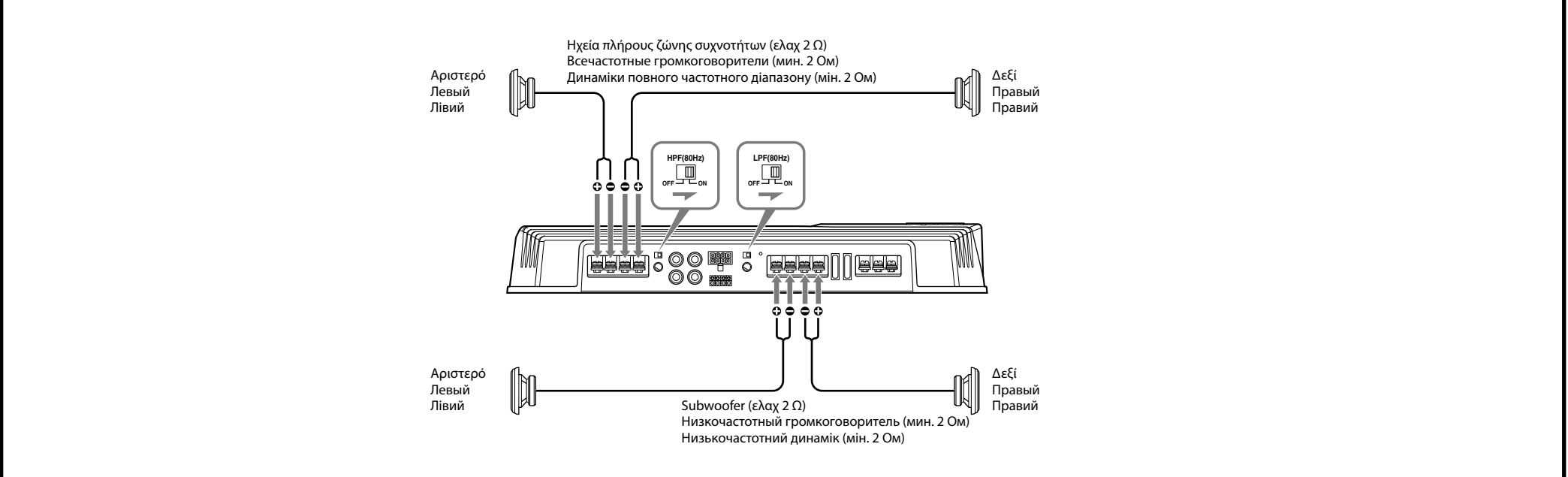
**Σημείωση**

- Σε αυτό το σύστημα, η ένταση του subwoofer ελέγχεται από τη ρύθμιση αντιστάσεως της έντασης του ήχου του προαισθηματος του αυτοκινήτου.
- Σε αυτό το σύστημα, τα σήματα εξόδου προς το subwoofer αποστέλλονται από σήματα των υποδοχών динамик утворюються поданням сигналів із вхід REAR L та R INPUT або високорівневого вхідного знаду REAR.

**Примечания**

- Управление уровнем звука сабвуфера в данной системе будет осуществляться посредством регулятора фейдера автомагнитолы.
- В данной системе выходные сигналы на сабвуфер будут выводиться с гнезд REAR L и R INPUT или входным разъемом REAR высокого уровня.

## 3 Σύστημα 2 ηχείων / 2-х канальная система / Двоканальна система



**Σημείωση** Σε αυτό το σύστημα, η ένταση του subwoofer ελέγχεται από τη ρύθμιση αντιστάσεως της έντασης του ήχου του προαισθηματος του αυτοκινήτου.

**Примечания** Управление уровнем звука сабвуфера в данной системе будет осуществляться посредством регулятора фейдера автомагнитолы.

**Примітки** Увіз системі керування гучністю низькочастотною динаміка здійснюється за допомогою елемента керування мікшером автомагнітоли.